

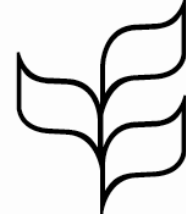


Distr.
GENERAL

CBD/SBI/3/4
7 September 2020

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الثالث

يُحدد مكان وموعد انعقاد الاجتماع لاحقاً

البند 5 من جدول الأعمال المؤقت*

لمحة عامة على عملية الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

مذكرة من الأمانة التنفيذية

أولاً - مقدمة

1- أنشأ مؤتمر الأطراف، من خلال المقرر [34/14](#)، فريقاً عاماً مفتوح العضوية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث أن تساهم في إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وبعد ذلك، دعا الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 خلال اجتماعه الأول الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى الاضطلاع بمجموعة من المهام الواردة في المرفق الأول لاستنتاجاته واسترعاء انتباه الفريق العامل بأي توصيات إضافية ذات صلة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 تتبثق من مداورات الهيئة الفرعية.¹ وفي اجتماعه الثاني، دعا الفريق العامل الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث، بما يتماشى والفقرة 18 من المقرر [34/14](#)، أن تقدم عناصر لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وخصوصاً فيما يتعلق بوسائل لدعم واستعراض التنفيذ، بما في ذلك آليات دعم التنفيذ، والظروف التمكينية، والمسؤولية والشفافية والاتصال والتوعية.²

2- واستجابة للطلبات الواردة أعلاه، تقدم هذه المذكرة لمحة عامة عن التقدم المحرز في إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والعمل الذي ستضطلع به الهيئة الفرعية للتنفيذ خلال اجتماعها الثالث فيما يتعلق بإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. كما تتضمن المذكرة مشروع توصية للنظر فيه من قِبَل الهيئة الفرعية. علاوة على ذلك، تحتوي الإضافة الملحقة بهذه المذكرة على مشروع خطة عمل المنظور الجنساني لما بعد 2020. وبالإضافة إلى

* CBD/WG2020/1/1

¹ طالع الوثيقة [.CBD/WG2020/REC/1/1](#)

² طالع الوثيقة [.CBD/WG2020/REC/2/1](#)

ذلك، تم استكماله بوثيقة المعلومات CBD/SBI/3/INF/12 التي تلخص العمل الذي اضطلع به الرئيسان المشاركان للفريق العامل والأمانة التنفيذية استجابة للقرارات والتوصيات ذات الصلة المتعلقة بعملية ما بعد عام 2020.

ثانياً. التقدم المحرز في إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

ألف. الاجتماع الأول للفريق العامل

3- ناقشت الأطراف، خلال الاجتماع الأول للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، الهيكل والمحتوى المحتملين للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وطلبت إلى الرئيسين المشاركين للفريق العامل والأمانة التنفيذية، مع إشراف المكتب، مواصلة العملية التحضيرية وفقاً للمقرر 34/14 والمقرر [CP](#) [9/7](#) والمقرر [NP-3/15](#)، وإعداد الوثائق، بما في ذلك مشروع نص أول للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 للنظر فيه من قبل الفريق العامل في اجتماعه الثاني. وترد نتائج الاجتماع في الوثيقة CBD/WG2020/1/5.

باء. الاجتماع الأول للفريق العامل

4- في اجتماعه الثاني، دعا الفريق العامل الهيئة الفرعية المعنية بالتنفيذ في اجتماعها الثالث إلى أن تقدم عناصر لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ولا سيما فيما يتعلق بوسائل دعم التنفيذ واستعراضه، بما في ذلك آليات دعم التنفيذ، والظروف التمكينية والمسؤولية والشفافية والاتصال والتوعية. كما طلب الفريق العامل إلى الرئيسين المشاركين والأمانة التنفيذية إعداد الوثائق ذات الصلة لهذه الاجتماعات، بالإضافة إلى مشروع نص أول للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لتسهيل عمل الاجتماع الثالث للفريق العامل (طالع الوثيقة CBD/WG2020/2/4).

جيم. المشاورات والمناسبات الأخرى

5- نظمت الأمانة، عقب الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف، بالتعاون مع شركائها وبتوجيه من الرئيسين المشاركين للفريق العامل مفتوح العضوية، عدة اجتماعات وعمليات تشاورية تتعلق بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.³

³(أ) حلقة العمل التشاورية الإقليمية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لآسيا والمحيط الهادئ، ناغويا، اليابان، 28 يناير/ كانون الثاني - 1 فبراير/ شباط 2019؛ (ب) المشاورة الإقليمية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لمجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى وأعضاء آخرين في الاتحاد الأوروبي، بون، 19-21 مارس/ آذار 2019؛ (ج) حلقة العمل التشاورية الإقليمية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لمنطقة أفريقيا، أديس أبابا، 2-5 أبريل/ نيسان 2019؛ (د) المشاورة الإقليمية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لأوروبا الوسطى والشرقية، بلغراد، 16-18 أبريل/ نيسان 2019؛ (هـ) حلقة العمل التشاورية الإقليمية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، مونتفيدو، 14-17 مايو/ أيار 2019؛ (و) حلقة العمل التشاورية بشأن الحصول وتقاسم المنافع وبروتوكول ناغويا، نيروبي، 25 أغسطس/ آب 2019؛ (ز) حلقة العمل التشاورية العالمية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، والسلامة الأحيائية وبروتوكول قرطاجنة، 25 أغسطس/ آب 2019؛ (ح) فريق الاتصال المعني ببروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، الاجتماع الثالث عشر، مونتريال، كندا، 22-25 أكتوبر/ تشرين الأول 2019؛ (ط) حلقة العمل المواضيعية حول استعادة النظم الإيكولوجية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ريو دي جانيرو، البرازيل، 6-8 نوفمبر/ تشرين الثاني 2019؛ (ي) حلقة العمل المواضيعية بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، مونتريال، كندا، 13-15 نوفمبر/ تشرين الثاني 2019؛ (ك) الحوار العالمي المواضيعي للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، مونتريال، كندا، 17-18 نوفمبر/ تشرين الثاني 2019؛ (ل) حلقة عمل الخبراء بشأن استراتيجية الاتصالات لعام 2020، مونتريال، كندا، 21-22 نوفمبر/ تشرين الثاني 2019؛ (م) حلقة عمل حول قاعدة الأدلة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020: الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقييم العالمي المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية،

وعلاوة على ذلك، وبالتعاون مع شركائها ويتوجيه من الرئيسين المشاركين، تنظم الأمانة اجتماعات مختلفة تتعلق بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 طوال الفترة المتبقية من عام 2020. ⁴ وبالإضافة إلى ذلك من خلال المقرر 34/14، حُثت الأطراف وغيرها من الكيانات على تيسير عقد الحوارات بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وإتاحة نتائج هذه الحوارات من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية والوسائل المناسبة الأخرى. واستجابة لهذا الطلب، نُظمت العديد من الأحداث. ⁵ وفي أوقات زمنية مختلفة، كانت هناك أيضاً طلبات بشأن الطلبات المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. ⁶ وقد استخدمت نتائج هذه المشاورات والتقديمات في إعداد الوثائق المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ووثائق للاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، حسب الاقتضاء.

ثالثاً. العمل الذي ينبغي أن تضطلع به الهيئة الفرعية بشأن التنفيذ في اجتماعها الثالث

6- ستتم معالجة القضايا المتعلقة بالتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في إطار بنود جدول الأعمال التالية خلال الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ:

(أ) البند 3 من جدول الأعمال: استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. - بموجب المقرر 1/14، ستقوم الهيئة الفرعية للتنفيذ بتحديث تحليل التقدم المحرز نحو تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 على أساس المعلومات الواردة في التقارير الوطنية السادسة التي أعدها الأمانة التنفيذية (CBD/SBI/3/2)؛

مونتريال، كندا، 23 نوفمبر/ تشرين الثاني 2019؛ (ن) إحاطة غير رسمية من الرئيسين المشاركين بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، مونتريال، كندا، 24 نوفمبر/ تشرين الثاني 2019؛ (س) حلقة العمل المواضيعية بشأن تدابير الحفظ القائمة على المناطق، مونتريال، كندا، 1-3 ديسمبر/ كانون الأول 2019؛ (ع) ورشة العمل المواضيعية حول حشد الموارد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، برلين، 14-16 يناير/كانون الثاني 2020؛ (ف) المشاورة المواضيعية بشأن شفافية التنفيذ والرصد والإبلاغ والاستعراض للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، روما، 20-22 فبراير/ شباط 2020؛ (ص) المشاورة المواضيعية بشأن بناء القدرات والتعاون التقني والعلمي للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، روما، 1-2 مارس/ آذار 2020.

⁴(أ) حلقة دراسية شبكية بشأن البند 3 من جدول أعمال الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020) لآسيا والمحيط الهادئ (2 يوليو/تموز 2020)؛ (ب) حلقة دراسية شبكية بشأن البند 3 من جدول أعمال الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020) (الأمريكتان) (يوليو/تموز 3 2020)؛ (ج) حلقة دراسية شبكية بشأن البند 3 من جدول أعمال الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020) لأوروبا الغربية والوسطى والشرقية وأفريقيا والشرق الأوسط (7 يوليو/تموز 2020)؛ و (د) المشاورة المواضيعية بشأن الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 - الاجتماع الافتراضي (27 يوليو/تموز 2020).

⁵(أ) مؤتمر تروندهايم التاسع للتنوع البيولوجي، تروندهايم، النرويج، 2-5 يوليو/تموز 2019، (ب) ورشة عمل الخبراء المواضيعية حول نُهج المناظر الطبيعية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والمؤتمر العالمي الثامن للشراكة الدولية لمبادرة ساتوياما، كوماموتو، اليابان، 3-6 سبتمبر/أيلول 2019، (ج) ورشة عمل مواضيعية حول حقوق الإنسان كشرط تمكيني في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، شيانغ ماي، تايلاند، 18-20 فبراير/شباط 2020، (د) ورشة عمل للحكومات دون الوطنية والإقليمية والمحلية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، إدنبرة، اسكتلندا، المملكة المتحدة، 1-3 أبريل/نيسان 2020 (عبر الإنترنت)

⁶انظر الموقع الشبكي: <https://www.cbd.int/conferences/post2020/submissions>

(ب) البند 6 (أ) من جدول الأعمال: حشد الموارد - ستستعرض الهيئة الفرعية للتنفيذ، بموجب المقرر [22/14](#)، نواتج فريق الخبراء المعني بحشد الموارد (طالع الوثيقة CBD/SBI/3/5)؛

(ج) البند 6 (ب) من جدول الأعمال: الآلية المالية - ستقوم الهيئة الفرعية المعنية بالتنفيذ، بموجب المقرر [23/14](#)، بإعداد مقترحات لإطار عمل موجه نحو تحقيق نتائج مدته أربع سنوات لأولويات البرنامج لفترة التجديد الثامنة (يوليو/تموز 2022 - يونيو/حزيران 2026) من الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية للاتفاقية وبروتوكولها، المتسق مع مشروع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛

(د) البند 7 (أ) من جدول الأعمال: بناء القدرات، والتعاون التقني والعلمي، ونقل التكنولوجيا - ستنتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ، بموجب المقرر [24/14](#)، في مشروع الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات بعد عام 2020، بما يتماشى مع مشروع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وخطة التنمية المستدامة لعام 2030. وستتطلع الهيئة الفرعية أيضاً بالأعمال ذات الصلة وفقاً لمقرر بروتوكول ناغويا [NP-3/5](#)؛

(هـ) البند 7 (ب) من جدول الأعمال: إدارة المعارف وآلية غرفة تبادل المعلومات - تُطلب إلى الأمانة التنفيذية، بموجب المقرر [25/14](#)، رهنا بتوافر الموارد، الاضطلاع بعدد من الأنشطة المتعلقة بإدارة المعارف. وكانت هذه الأنشطة بمثابة مواصلة تنفيذ برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات، لدعم الأطراف في إنشاء آليات غرف تبادل المعلومات الوطنية الخاصة بها واستمرارها وتطويرها، لتحديث ومواصلة تنفيذ استراتيجية شبكية خاصة بالاتفاقية وبروتوكولها، للمساهمة في تطوير واختبار أداة البيانات والتقارير، لتحديد الدعاية والترويج لمجتمعات الممارسات وشبكات المعارف ومنابر الحوار التعاونية، ولتطوير مكون إدارة المعارف كجزء من العملية التحضيرية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 استناداً إلى الخبرات المكتسبة من مبادرات إدارة المعارف ذات الصلة والدروس المستفادة وأفضل الممارسات. وستنتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في تقرير مرحلي عن تنفيذ هذه الأنشطة؛

(و) البند 7 (ج) من جدول الأعمال: الاتصالات - ستنتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ، بموجب المقرر [26/14](#)، في تقرير مرحلي عن تنفيذ إطار العمل لاستراتيجية اتصالات عالمية؛

(ز) البند 8 من جدول الأعمال: التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى - ستنتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ، بموجب المقرر [30/14](#)، في تحديث بشأن التعاون (CBD/SBI/3/10)، بما في ذلك تقرير مرحلي من قبل الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بأوجه التآزر، فضلاً عن تقارير حلقة العمل مع الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛

(ح) البند 9 من جدول الأعمال: آليات الإبلاغ والتقييم واستعراض التنفيذ - ستستضيف الهيئة الفرعية للتنفيذ، بموجب المقرر [27/14](#) والمقرر [29/14](#) والمقرر [34/14](#)، منتدى بشأن اختبار عملية الاستعراض التي تقودها الأطراف وتنتظر في خيارات تعزيز آليات الاستعراض. وستنتظر الهيئة الفرعية أيضاً في تحديث التقارير الوطنية، بما في ذلك العناصر المقترحة لإطار الإبلاغ لتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (انظر الوثيقة CBD/SBI/3/11 and Add.1، والوثيقة CBD/SBI/3/11 and Add.2)؛

(ط) البند 11 من جدول الأعمال: تعميم التنوع البيولوجي داخل القطاعات وفيما بينها والإجراءات الاستراتيجية الأخرى لتعزيز التنفيذ - ستنتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ، بموجب المقرر [3/14](#)، في التقرير المرحلي عن عمل الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بتعميم التنوع البيولوجي (CBD/SBI/3/13)، مع مراعاة أي نتائج توصل إليها الفريق العامل؛

7- وفي حين سيتم تناول بنود جدول الأعمال الواردة أعلاه في الغالب تحت بنود منفصلة من جدول الأعمال، فإنه ينبغي للهيئة الفرعية للتنفيذ أن تضع في اعتبارها أن معظم هذه البنود شامل ومتداخل. على سبيل المثال، يرتبط بند التعاون مع

الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى (البند 8 من جدول الأعمال) وبند تعميم التنوع البيولوجي (البند 11 من جدول الأعمال) بالقضايا التي يمكن أن تساعد في توجيه التنفيذ. وبصورة مماثلة، بند حشد الموارد والآليات المالية (البند 6 من جدول الأعمال)، وبند بناء القدرات، وإدارة المعارف والاتصال (البند 7 من جدول الأعمال)، وبند آليات الإبلاغ والتقييم واستعراض التنفيذ (البند 9 من جدول الأعمال) وبند استعراض التقدم المحرز والعمليات (البند 3 من جدول الأعمال) تمثل وسيلة لدعم التنفيذ. وبالإضافة إلى ذلك، فإن العديد من بنود جدول الأعمال هذه لها صلات بعمليات أخرى، بما في ذلك خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وعمليات التقييم التي يجريها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

8- ولتيسير النظر في القضايا المتعلقة بإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، قام الرئيس المشارك للفريق العامل المفتوح العضوية، بتحديد مجموعة من الأسئلة التي يرغبان في الحصول على مدخلات بشأنها من الهيئة الفرعية للتنفيذ. وهذه الأسئلة، الواردة في مرفق هذه الوثيقة، من المرجح أن يتم تناولها بشكل طبيعي خلال المناقشات حول بنود جدول الأعمال الواردة أعلاه. ومع ذلك، قد ترغب الأطراف في وضعها في الاعتبار أثناء مداولاتها.

رابعاً. خطة التنفيذ لما بعد عام 2020 وخطة عمل بناء القدرات لبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية

9- قرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، في المقرر CP-9/7، وضع خطة تنفيذ محددة لما بعد عام 2020 للبروتوكول تكون راسخة ومكملة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

10- وأقر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف، في المقرر CP-9/3، بالحاجة إلى خطة عمل محددة لبناء القدرات من أجل تنفيذ بروتوكول قرطاجنة والبروتوكول التكميلي المتوافق مع خطة التنفيذ والمكمل للإطار الاستراتيجي طويل الأجل للتنمية القدرات.

11- وعلى النحو المنصوص عليه في المقررات، تم تطوير مشروع خطة التنفيذ لما بعد عام 2020 وخطة عمل بناء القدرات لبروتوكول قرطاجنة من خلال عملية تشاور واسعة النطاق تضمنت تقديم الطلبات، والمناقشات المفتوحة عبر الإنترنت، واستعراض فريق الاتصال المعني ببروتوكول قرطاجنة وعمليات استعراض الأقران.

12- وتم إعداد خطة التنفيذ كإطار عمل لإنجازات ومنجزات مرغوبة واسعة النطاق لمساعدة الأطراف في توجيه تنفيذها للبروتوكول وقياس التقدم المحرز في هذا الصدد للفترة 2021-2030. وتُعرض خطة عمل بناء القدرات جنباً إلى جنب مع خطة التنفيذ وتوفر أمثلة لأنشطة بناء القدرات التي يمكن أن تدعم تحقيق أهداف خطة التنفيذ ونتائجها. ويساعد تقديم الخطتين إلى جانب بعضهما البعض في إظهار التوافق والتكامل وتجنب الازدواجية لهما.

13- وعلاوة على ذلك، فإنه يمكن لخطة التنفيذ وخطة عمل بناء القدرات، من خلال تسهيل تنفيذ بروتوكول قرطاجنة، أن تسهم في تحقيق هدف السلامة الأحيائية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ولا سيما بالنسبة لتلك الأطراف في الاتفاقية التي هي أطراف أيضاً في بروتوكول قرطاجنة.

14- ويرد مزيد من التفاصيل حول عملية إعداد خطة التنفيذ وخطة عمل بناء القدرات للبروتوكول وكذلك مشاريع الخطط نفسها في الوثيقة CBD/SBI/3/18 والتي ستنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في إطار البند 5 من جدول الأعمال المؤقت لاجتماعها الثالث.

خامساً. قضايا أخرى ذات صلة بإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

15- تنتهي صلاحية خطة عمل المنظور الجنساني للفترة 2015-2020، التي رحب بها في المقرر [7/12](#)، في عام 2020. وتُعد الأمانة مشروع يوضح خطة عمل المنظور الجنساني لفترة ما بعد 2020 لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية ويعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر. وسيعتمد مشروع الخطة على خطة العمل المنظور الجنساني 2015-2020 وسيتمشى مع المشروع الأول للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020 وأهدافه وغاياته. وتهدف خطة عمل المنظور الجنساني الجديدة إلى المساعدة في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020 بطريقة تراعي المنظور الجنساني.

سادساً. مقترحات بشأن موعد عقد الاجتماعات القادمة ومكان انعقادها وتواترها

16- يتوقع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ أن تقوم الهيئة الفرعية أيضاً بتناول المقترحات المتعلقة بشأن موعد عقد الاجتماعات القادمة ومكان انعقادها وتواترها لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماعات الأطراف في البروتوكولات. وعملاً بالمقرر [33/13](#) الصادر عن مؤتمر الأطراف، والذي أُشير إليه في المقرر [38/14](#)، تقرر عقد الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف في تركيا.

17- ويجب أن تُراعي تواتر الاجتماعات القادمة مختلف القضايا المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بما في ذلك، آليات الإبلاغ وتقييم واستعراض التنفيذ التي تجري مناقشتها في إطار البند 9 من جدول الأعمال، فضلاً عن أي قضايا أو آليات أو عمليات أخرى أنشئت لتفعيل الإطار. كما يجب أن تراعي العمليات بموجب البروتوكولات بما في ذلك عمليات التقييم والاستعراض⁷ وإجراءات وآليات الامتثال⁸.

18- وفي ضوء ذلك، ونظراً لتطور الأوضاع المتعلق بجائحة كوفيد-19 قد ترغب الهيئة الفرعية، في تبادل أولي للآراء حول هذه القضية وتطلب إلى الأمانة التنفيذية وضع خطة لينظر فيها كل من مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر، ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة في اجتماعه العاشر، ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا في اجتماعه الرابع، مع مراعاة وجهات النظر ونتائج النظر هذه في بنود جدول الأعمال ذات الصلة.

سابعاً. العناصر المقترحة لمسودة التوصية

19- قد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في اعتماد توصية على غرار ما يلي:

إن الهيئة الفرعية للتنفيذ

⁷المادة 35 من بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية (مع النظر في التقييم الرابع والاستعراض الرابع للبروتوكول بموجب البند 4 من جدول الأعمال للاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ)؛ المادة 13 من بروتوكول ناغويا - كوالامبور التكميلي بشأن المسؤولية والتعوي ؛ والمادة 31 من بروتوكول ناغويا.

⁸اتفقت اجتماعات الأطراف في بروتوكولي كارتاخينا وناغويا على إجراءات وآليات الامتثال وأنشأت لجان امتثال للبروتوكولات المعنية. وتستند العضوية في اللجان على فترات مدتها أربع سنوات مع إجراء الانتخابات في كل اجتماع للأطراف. وسيطلب التحول من تواتر عقد اجتماعات الأطراف مرة كل عامين إجراء تعديلات على هذه العملية.

1. *إن تطلب إلى الرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية مراعاة التوصية⁹ SBI-3/-- عند إعداد الوثائق للاجتماع الثالث للفريق العامل؛*
2. *إن تطلب إلى الأمانة التنفيذية تحديث مشروع خطة عمل المنظور الجنساني في ضوء التعليقات التي أُبديت أثناء الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ وإتاحتها لينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر؛*
3. *إن تطلب أيضاً إلى الأمانة التنفيذية، في ضوء عقد الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف في تركيا ومع مراعاة التعليقات التي أُبديت في الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ ونتائج ذلك الاجتماع، أن تعد مقترح بشأن تواتر عقد اجتماعات مؤتمر الأطراف بعد الاجتماع السادس عشر، للنظر فيه واعتماده من قبل مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر؛*
4. *توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر مقررأ على غرار ما يلي:*

إن مؤتمر الأطراف

إن يعتمد خطة عمل المنظور الجنساني لفترة ما بعد عام 2020 للمساعدة في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بطريقة تُراعي المنظور الجنساني.

⁹التوصيات المتعلقة ببنود جدول الأعمال 3 و6 و7 و8 و9 و10 و11.

مرفق

بند جدول الأعمال ذي الصلة	المدخلات اللازمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020
1. حشد الموارد	
6	1-1 الحاجة
6	1-1-1 النظر في تكلفة تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والتفكير بشأنها.
6	2-1-1 النظر في تكاليف التكاسل عن اتخاذ الإجراءات والتفكير بشأنها.
6	2-1 النظر في المدخرات التي يمكن تحقيقها من خلال العمل الفعال والمتسق والتفكير بشأنها.
6	3-1 مصدر الأموال (المادة 20)
6	1-3-1 النظر في الموارد التي يمكن توليدها من خلال إعادة تخصيص الدعم والحوافز القائمة والتفكير بشأنها.
6	2-3-1 النظر في مصادر التمويل الأخرى والتفكير بشأنها (مثل الأعمال الخيرية)
6	3-3-1 النظر في الموارد التي يمكن توليدها من خلال مصادر التمويل غير المباشرة والتفكير بشأنها (مثل إنفاق الأعمال التجارية).
6	4-3-1 النظر في الموارد التي يمكن توليدها من خلال الميزانيات الوطنية والتفكير بشأنها. هل ينبغي إدراج ذلك في الميزانيات الوطنية، والخطط المالية الوطنية (مثل الالتزامات غير المشروطة بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ)؟
6	5-3-1 النظر في الموارد التي يمكن توليدها من خلال المساعدة الإنمائية الرسمية والتفكير بشأنها.
6	6-3-1 ما هو دور مرفق البيئة العالمية (المادة 21)؟ كيف يمكن لمرفق البيئة العالمية تسريع الحصول على الأموال، بأدنى قدر من التأخير، لدعم التنفيذ في الوقت المناسب للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 من قبل أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال؟
6	7-3-1 النظر في دور الصناديق الأخرى والتفكير بشأنها (مثل صندوق المناخ الأخضر) وكيفية الاستفادة منها. ما هي أوجه التداخل المحتملة بين الاتفاقية وهذه الصناديق الأخرى؟ هل ينبغي تطوير أو إنشاء نوافذ تمويل جديدة كما كان الحال بالنسبة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ؟
6	4-1 الخطة الوطنية لتمويل التنوع البيولوجي

6	1-4-1 ما هو مستوى التفاصيل اللازمة في الخطط المالية الوطنية للتنوع البيولوجي؟ هل يجب أن تتناول الخطط المالية كل هدف في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؟
6	1-4-2 هل ينبغي أن تكون الخطط المالية الوطنية للتنوع البيولوجي إلزامية أم ينبغي تشجيع الأطراف على تطويرها؟ هل ينبغي دمج الخطط المالية الوطنية للتنوع البيولوجي مع الخطط الوطنية؟
6	1-4-3 ما هو دور الخطط المالية للعمليات الأخرى، مثل تغير المناخ، في معالجة قضايا التنوع البيولوجي؟
2. بناء القدرات وتنميتها	
7	1-2 هل الاستراتيجية العالمية لبناء القدرات هي أفضل أداة لتحقيق نتيجة لبناء القدرات وتنميتها؟
7	2-2 كيف يتم تحديد الأوضاع والاحتياجات الوطنية والإبلاغ عنها؟ هل يتم ذلك من خلال الخطط الوطنية؟
3. إدارة توليد المعارف والمشاركة	
7	1-3 ما هي العمليات اللازمة للمعارف التقليدية؟
7	2-3 ما هي العمليات اللازمة لمواصلة دعم تطوير معلومات ومعارف التنوع البيولوجي؟
4. التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا والابتكار	
7	1-4 كيف ينبغي تشجيع ودعم التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا والابتكار؟ ما هو دور التعاون بين الأطراف من البلدان النامية والتعاون بين الأطراف من البلدان النامية المدعومة من الأطراف من البلدان المتقدمة والشركاء الآخرين؟
5. المسؤولية والشفافية	
	1-5 أسئلة عامة
9	1-1-5 كيف يتم ضمان الشفافية والمسؤولية لجميع أصحاب المصلحة؟
9	1-5-2 كيف تقوم اتفاقيات الأمم المتحدة الأخرى بالإبلاغ عن التزاماتها وإجراءاتها المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؟
9	1-5-3 كيف تقوم الشركات التجارية بالإبلاغ عن التزاماتها وإجراءاتها؟
9	1-5-4 كيف تقوم الحكومات المحلية بالإبلاغ عن التزاماتها وإجراءاتها؟ هل يتم هذا من خلال حكوماتهم الوطنية؟
	2-5 التخطيط

9	1-2-5 هل الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي هي أساس الخطط الوطنية لتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؟ ما هو الصك الذي يمكن عن طريقه إبلاغ الالتزامات وخطط العمل الوطنية للاتفاقية؟ ما هو دور الاستراتيجيات وخطط العمل في هذا؟ كم مرة يتم تحديث الخطط الوطنية ومتى يتم ذلك؟
9	2-2-5 هل هناك حاجة إلى تغييرات في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؟
9	3-2-5 إذا كان يتعين تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، كيف نضمن توفر الدعم المالي في الوقت المناسب؟
9	4-2-5 هل يجب أن تتضمن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي جميع الأهداف ذات الصلة من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وإذا كان الأمر كذلك، فكيف نضمن ذلك ومن يقرر ما هو مناسب؟
9	5-2-5 هل يجب أن تعكس الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي جميع المؤشرات الرئيسية؟ هل تستطيع البلدان استخدام مؤشراتها الوطنية الخاصة بها أم فقط المؤشرات التي وافق عليها مؤتمر الأطراف؟
9	6-2-5 هل تمتلك الأطراف القدرة والموارد اللازمة للإبلاغ عن المؤشرات الإلزامية؟
9	7-2-5 كيف يمكننا ضمان تطوير الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي بشكل ملائم؟ ما هو الإطار الزمني لإقلال حالات التأخيرات إلى أقصى حد في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 على المستوى الوطني؟
9	8-2-5 كيف يمكن تحقيق الفوائد (التأزر) من التنسيق والتكامل مع الخطط الأخرى، والتنسيق؟
	3-5 الإبلاغ
	1-3-5 التقرير الوطني
9	1-1-3-5 ما هي عملية/ طرائق إعداد التقارير الوطنية (أي تقرير موجز سريع أكثر تواترا و/ أو تقرير شامل غير منتظم)؟ هل ينبغي الحفاظ على فترة الإبلاغ الحالية لاتفاقية التنوع البيولوجي؟
9	2-1-3-5 كيف ينبغي للبلدان الإبلاغ عن التزاماتها/ إجراءاتها المدرجة في خططها الوطنية؟ هل يجب أن تغطي التقارير جميع الإجراءات والالتزامات أم تغطي مجموعة فرعية؟
9	3-1-3-5 هل ينبغي الإبلاغ عن أنواع مختلفة من المعلومات في أوقات أو تواترات مختلفة؟

	(أي تقرير مؤقت بين التقارير الكاملة)؟
9	4-1-3-5 كيف نضمن تقديم التقارير وفقاً للجدول الزمني المتفق عليه؟
9	5-1-3-5 كيف نضمن توافر الدعم المالي الكافي وفي الوقت المناسب للبلدان النامية، بما في ذلك أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، لدعم إعداد التقارير الوطنية؟
9	6-1-3-5 كيف يمكن تنسيق التقارير المتعلقة بالعمليات المختلفة أو تزامنها أو حتى تكاملها (بما في ذلك تقارير الاتفاقية والسلامة البيولوجية وبروتوكولات ناغويا)؟
	2-3-5 التقارير العالمية
9	1-2-3-5 ما هو دور المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والتوقعات العالمية للتنوع البيولوجي في نظام الإبلاغ العالمي؟ ما هي الفجوات والتداخلات في هذا؟ ما هي أهمية التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؟ كيف يمكن تحسين الكفاءة؟
	4-5 الاستعراض
9	1-4-5 كيف نضمن أن يكفل نظام الاستعراض التعلم والشفافية والتكيف؟
9	2-4-5 هل ينبغي استعراض التقارير الوطنية للتأكد من مطابقتها للمبادئ التوجيهية التي وافق عليها مؤتمر الأطراف، وإذا كان الأمر كذلك، فما هي الطرائق لذلك ومن الذي ينبغي أن يتولى الاستعراض؟
	5-5 التقييم العالمي
9	1-5-5 ما نوع البيانات التي ينبغي استخدامها وما هو دور البيانات التي تجمعها الجهات الفاعلة غير الحكومية (مثل الاستشعار عن بعد)؟ ما هي طرائق جمع البيانات لعملية التقييم العالمي؟
9	2-5-5 كم مرة يجب أن يتم إعداد التقييم العالمي؟
9	3-5-5 هل ينبغي للتقييم العالمي أن يركز على الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بأكمله أو أهداف وغايات ومؤشرات رئيسية محددة؟ هل يجب أن يعتمد التقييم فقط على مؤشرات موضوعية أم عددية؟
	6-5 المنتدى المفتوح العضوية
9	1-6-5 هل ينبغي أن يكون هناك منتدى مفتوح العضوية كجزء من عمليات الاستعراض متعددة الأبعاد وإذا كان الأمر كذلك فما هي الطريقة المثلى؟
9	2-6-5 هل ينبغي عقد المنتدى المفتوح العضوية على مستوى عالمي أو إقليمي؟

9	3-6-5 كم مرة ينبغي عقد المنتدى المفتوح العضوية وكم مرة ينبغي استعراض الأطراف؟ هل ينبغي أن يستند الجدول الزمني للاستعراض إلى دورة (على سبيل المثال مرة كل خمس سنوات) أو اتباع نهج قائم على الحاجة أو المخاطر (على سبيل المثال، مع استعراض بعض الأطراف بصورة أكثر من غيرها في كثير من الأحيان)؟
9	4-6-5 هل يجب أن يركز العرض التقديمي على جميع القضايا المتعلقة بالتنفيذ أو على قضية شاملة معينة؟
	7-5 استعراض النظراء الطوعي
9	1-7-5 كيف يمكن الاستفادة القصوى من أهمية عملية استعراض النظراء الطوعية للأطراف التي لا تخضع للاستعراض؟ كيف يمكن للبلدان التي خضعت لاستعراض النظراء أن تشارك خبراتها بشكل أفضل؟
9	2-7-5 هل الإبقاء على عملية استعراض النظراء الطوعية باعتبارها عملية طوعية هي أفضل طريقة للمضي قدماً؟
9	3-7-5 كيف يجب أن يكون الجدول الزمني العام لعمليات التخطيط وإعداد التقارير والاستعراض؟